

## Njemačka – Usluge čišćenja zgrada – UHR Bergiusschule

OJ S 185/2024 23/09/2024

## Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

## Usluge

## 1. Kupac

## 1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

E-pošta: [udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de](mailto:udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de)

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

## 2. Postupak

## 2.1. Postupak

Naslov: UHR Bergiusschule

Opis: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m<sup>2</sup>, Grundreinigung 46.503,70 m<sup>2</sup>, Schulhofreinigung 2.896 m<sup>2</sup> + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP 1.223,98 m<sup>2</sup>,

Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m<sup>2</sup>

Identifikacijska oznaka postupka: d6f135bf-dc80-4d17-9a1b-245c56cb6da2

Interna identifikacijska oznaka: 25-2024-00302

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

## 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

## 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Frankensteiner Platz 1

Grad: Frankfurt am Main

Poštanski broj: 60594

Zemlja – podregija (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Zemlja: Njemačka

## 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer

Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Kostenloser Download der Vergabeunterlagen und Angebotsabgabe unter <http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de> Für das Angebot sind die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Die Angebote müssen alle geforderten Angaben, Erklärungen und Preise enthalten. Von der in § 56 Abs. 2 VgV vorgesehenen Möglichkeit zum Nachreichen geforderter Erklärungen und Nachweise wird die Vergabestelle absehen. Unvollständige Angebote werden demzufolge ohne Nachforderung zwingend ausgeschlossen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass folgende Unterlagen zwingend mit dem Angebot einzureichen sind: Eigenerklärung zur Eignung Liefer- /Dienstleistungen,

Bestätigung der Objektbesichtigung Stundenverrechnungssatz, Objektleiter, Qualifizierter Vorarbeiter, Reinigungsfachkraft, Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte Kriterien Unterweisung UVV (vollständig ausgefüllt) Formblatt Referenzen mit HACCP (drei Seiten) Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen gemäß HVTG RUS Sanktion Art 5K Zusätzliche Angaben und Nachweise: Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 40 km Umkreis Frankfurt)? - Wenn ja, Adresse angeben - Wenn nein, ausführliche Darstellung, wie die vertragsgemäße Leistungserbringung sichergestellt werden soll. Darstellung bzw. Auflistung der Gesamtgeräteausstattung im Betrieb. Es ist der aktuelle, zum Zeitpunkt des Ausführungsbeginns gültige, Tariflohn anzugeben. Erläuterung zum Kriterium Preis: Das zur Angebotsabgabe zugelassene Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält den Zuschlag.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

### 2.1.6. Razlozi za isključenje

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:

Isključivo nacionalne osnove za isključenje: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: UHR Bergiusschule

Opis: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m<sup>2</sup>, Grundreinigung 46.503,70 m<sup>2</sup>, Schulhofreinigung 2.896 m<sup>2</sup> + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP 1.223,98 m<sup>2</sup>,

Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m<sup>2</sup>

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Frankensteiner Platz 1

Grad: Frankfurt am Main

Poštanski broj: 60594

Zemlja – podregija (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Zemlja: Njemačka

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2025

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

#### 5.1.4. **Obnova**

Kupac zadržava pravo na dodatnu kupnju od ugovaratelja kako je ovdje opisano: Es werden keine weiteren Optionen eingeräumt

#### 5.1.6. **Opće informacije**

Rezervirano sudjelovanje: Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoba angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

#### 5.1.7. **Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Sprečavanje i kontrola onečišćenja

#### 5.1.9. **Kriteriji za odabir**

Kriterij:

Vrsta: Sposobnost za obavljanje stručne djelatnosti

Opis: 1.1 Handelsregisterauszug bzw. Auszug aus der Handwerksrolle (nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Bei ausländischen Bewerbern Unterlagen gemäß § 44 Abs. 1 VgV.

Kriterij:

Vrsta: Ekonomska i financijska sposobnost

Opis: 2.1 Einen Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen für Personen-, Sach- und Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € p. a. x 2, Tätigkeitsschäden bzw. Bearbeitungsschäden 5 Mio. € p. a. x 2, Schlüsselschäden 100.000 € p. a. x 2, sowie Umwelthaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und mitversicherte Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € je Schadenfall gemäß 9.2.9 der besonderen Vertragsbedingungen. Sollten diese Mindestdeckungssummen nicht nachgewiesen werden können, ist eine Erklärung der Versicherung auf Erhöhung bis zu den geforderten Summen im Zuschlagsfall vorzulegen. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein. 2.2 Umsatzhöhe der letzten zwei abgeschlossenen Geschäftsjahre im Bereich der ausgeschriebenen Reinigungsleistungen.

Kriterij:

Vrsta: Tehnička i stručna sposobnost

Opis: 3.1 Mindestens drei Referenzen über vergleichbare Leistungen, die von Art und Umfang mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind (Schulen/Universitäten nur mit HACCP). Jede dieser Referenzen muss eine Gesamtgröße von 8.000 m<sup>2</sup> + HACCP von 1.200 m<sup>2</sup> aufweisen und darf nicht älter als zwei Jahre sein. Das beiliegende Formblatt "Anlage 3.1 der Bieter-Checkliste" ist zwingend auszufüllen. 3.2 Darstellung der Arbeitsorganisation für die ausgeschriebene Leistung. Ausführungen mindestens über: Objektübernahme und -vorbereitung sowie Darstellung der Einarbeitung, Reinigungsplan, Arbeitskleidung, Geräteeinsatz im Objekt, Reinigungsmittel /Chemie, ggf. mit Bilddarstellung. 3.3 Aktuelle Gesamtanzahl der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Unternehmen mit Aufschlüsselung der Beschäftigten in sozialversicherungspflichtige und geringfügig Beschäftigte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. 3.4 Benennung des /der Qualitätsbeauftragten Ihres Unternehmens (Angabe: Name der Person und Qualifikation). 3.5 Aussagefähige Darstellung des Konzeptes

zur Qualitätssicherung hinsichtlich Dokumentation und unangemeldeter Qualitätskontrollen in welcher Form und in welchen Abständen erfolgen unangemeldete Qualitätskontrollen (gem. § 9.2.7 der besonderen Vertragsbedingungen)? Wie werden die Ergebnisse dokumentiert und ausgewertet?

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Preis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: [https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1914504fa7c-76c4c439b95c5a53](https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1914504fa7c-76c4c439b95c5a53)

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Kasnije nije moguće podnijeti nikakve dokumente.

Dodatne informacije: Siehe zwingend vorzulegende Unterlagen

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: siehe Vergabeunterlagen

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: ne

#### **5.1.15. Tehnike**

Okvirni sporazum: Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave: Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Informacije o rokovima za preispitivanje: Der Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-7001

Službeno ime: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

Registracijski broj: DE 114 110 388

Poštanska adresa: Solmsstraße 27-37

Grad: Frankfurt am Main

Poštanski broj: 60486

Zemlja – podregija (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de](mailto:udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de)

Tel.: +49 69-212-35248

Internet: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Profil kupca: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

### 8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Registracijski broj: t:06151126603

Poštanska adresa: Wilhelminenstr. 1-3

Grad: Darmstadt

Poštanski broj: 64283

Zemlja – podregija (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [Vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:Vergabekammer@rpda.hessen.de)

Tel.: +49 6151 126603

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

### 8.1. ORG-7005

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83  
Grad: Bonn  
Poštanski broj: 53119  
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100  
**Uloge ove organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: ff92b701-2ec0-42dd-85c5-aac504eefc2c - 01  
Vrsta obrasca: Nadmetanje  
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim  
Podvrsta obavijesti: 16  
Datum slanja obavijesti: 20/09/2024 12:18:08 (UTC+2)  
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački  
Broj objave obavijesti: 568542-2024  
Broj izdanja SL S-a: 185/2024  
Datum objave: 23/09/2024